



**INFOGIBRALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

## **La estrategia de salida del Covid-19 contempla una reducción gradual de las restricciones**

Gibraltar, 4 de marzo de 2022

### **Guion de la conferencia de prensa del Ministro Principal, Fabián Picardo**

Mis queridos conciudadanos y residentes de Gibraltar:

Bienvenidos al Número 6 de Convent Place para esta rueda de prensa en directo sobre el Covid-19.

Hace veinticuatro meses, comparecí ante ustedes en directo desde este mismo lugar, la sede de su Gobierno, para anunciar medidas de confinamiento.

Dos largos años después, comparezco ahora ante ustedes para exponer un nuevo plan de Estrategia de Salida que contempla una reducción gradual de nuestras restricciones actuales.

Espero, y creo sinceramente, que ésta será la última vez que tenga que dirigirme a ustedes desde aquí sobre este tema, aunque con el Covid-19 ya hemos sufrido contratiempos.

Del mismo modo que he comparecido ante ustedes para imponer restricciones, considero que es mi deber y obligación hacerlo para anunciar este plan de desescalada.

También es justo que, al hacerlo, me ponga a su disposición para responder a las preguntas que puedan tener nuestros periodistas de medios de comunicación de confianza.

Por eso no nos hemos limitado a emitir un comunicado de prensa ante este importante anuncio.

Me complace mucho estar acompañado hoy por la Directora de Salud Pública, la Dra. Helen Carter.

La Dra. Carter presentó la Estrategia de Salida del Covid-19 para Gibraltar al Grupo de Coordinación Estratégica (Strategic Coordinating Group, SCG) del Covid-19 a principios de esta semana.

El SCG, presidido por la Ministra de Contingencias Civiles, Samantha Sacramento, ha aceptado la estrategia propuesta.

El plan de la Directora de Salud Pública consiste en una reducción gradual de las restricciones restantes en las próximas semanas.

De hecho, Gibraltar se encuentra actualmente en una situación mucho mejor en lo que se refiere a la incidencia de casos de Covid-19.



### COMUNICADO

El impresionante programa de vacunación que hemos puesto en marcha con la ayuda del Gobierno del Reino Unido está protegiendo con éxito a la mayoría de las personas de desarrollar enfermedades graves o requerir su hospitalización.

No obstante, debemos recordar que, aunque la incidencia y la gravedad del Covid-19 se reducen con la vacunación, la posibilidad de infección no se erradica completamente con la misma.

Por lo tanto, la estrategia de salida mantiene un enfoque de cautela.

Nos centraremos específicamente en seguir protegiendo a los más vulnerables de nuestra Comunidad de riesgos innecesarios.

Así, la estrategia de salida del Covid-19 se pondrá en marcha de la siguiente manera.

- Desde hoy, viernes 4 de marzo, se eliminan definitivamente los requisitos generales de uso de mascarillas.
- Las mascarillas seguirán siendo obligatorias SOLO en la GHA, en los Servicios de Residencia para la Tercera Edad (Elderly Residential Services, ERS) y en otros entornos de servicios médicos y sanitarios (incluidas compañías privadas).
- No obstante, se recomienda encarecidamente a las personas vulnerables que sigan llevando mascarilla en lugares públicos cerrados o concurridos.
- A partir de hoy, los permisos Covid-19 ya no serán necesarios para entrar en locales nocturnos, restaurantes, cafeterías y bares.
- Dentro de dos semanas, es decir, a partir del viernes 18 de marzo, ya no se exigirán tests de Covid-19 a quienes entren en Gibraltar por el Aeropuerto Internacional de Gibraltar o por el Puerto de Gibraltar.
- También dentro de dos semanas, es decir, de nuevo a partir del viernes 18 de marzo, los viajeros que aterricen en el Aeropuerto Internacional de Gibraltar ya no tendrán que presentar un formulario de localizador de pasajeros.
- Dentro de tres semanas, esto es, a partir del viernes 25 de marzo los contactos estrechos no vacunados de casos positivos de COVID-19 ya no tendrán que autoaislarse.
- El personal sanitario será evaluado individualmente en función del riesgo.
- En Gibraltar, sin embargo, las personas que den positivo en Covid-19 tendrán que seguir autoaislándose de acuerdo con el régimen de pruebas establecido para los días 6 y 7. No obstante, esto se mantendrá bajo revisión.
- Se ofrecerán segundas dosis de refuerzo de la vacuna Covid-19 de Pfizer a los mayores de 60 años.
- Tras esta conferencia de prensa se publicará más información sobre las disposiciones logísticas al respecto.
- La Oficina de Rastreo de Contactos reducirá sus operaciones, si bien mantendrá funciones limitadas centradas con el foco puesto en los más vulnerables. Por supuesto, tendremos la capacidad de ampliar estas funciones en caso necesario.
- Se introducirán cambios estratégicos en el régimen de pruebas de Covid-19 de Gibraltar, comenzando por un aumento de la capacidad de los proveedores de servicios privados. Se harán más anuncios a su debido tiempo.



### COMUNICADO

- Se mantendrá un modelo de pruebas supervisadas para el personal sanitario y asistencial. Esto también permanecerá bajo revisión.
- Se mantendrán las medidas específicas de mitigación del Covid-19 en la GHA, los ERS y otros entornos de alto riesgo con el objetivo de proteger a los ancianos, los inmunodeprimidos y otros grupos de riesgo.

Seamos claros:

NO hemos llegado al final de la pandemia, aunque, al menos, empiece a parecerlo.

Hemos llegado al final de lo peor de la ola ÓMICRON en Gibraltar.

Todos esperamos que esto se traduzca pronto en el fin del Covid-19 como virus asesino.

Pero debemos seguir actuando en consonancia con los consejos de nuestros profesionales de la Salud Pública.

Ahora, más que nunca, es peligroso pensar que los políticos o los profanos en la materia puedan hacer valoraciones seguras sobre la relajación o la eliminación de las restricciones sólo porque podamos sentir que estamos en un “lugar diferente” al de 2020.

Por supuesto, todos queremos que se restablezca la normalidad y todas nuestras libertades.

De hecho, es mi deber sagrado como su Ministro Principal y nuestro deber sagrado como su Gobierno proteger esos derechos y libertades civiles.

Pero debemos actuar con prudencia y propiedad y con el beneficio del asesoramiento científico.

Por ello, no debemos dejar de lado la cautela.

Este sería el enfoque equivocado.

Debemos ser prudentes, sobre todo cuando estemos en estrecho contacto social con personas mayores u otros grupos vulnerables.

También les pido que sean conscientes de que, aunque ya no haya obligación legal de llevar mascarillas y de respetar el distanciamiento social, algunas personas podrían preferir seguir haciéndolo.

Por favor, respeten las decisiones de los demás.

Algunos pueden estar inmunodeprimidos y ustedes no saberlo.

Y todo el mundo tiene derecho a la intimidad en cuanto a su estado médico.

Ha sido un arduo viaje para llegar a este punto.

Hemos tratado de proteger a la Comunidad, al tiempo que revisábamos constantemente las medidas para garantizar que cualquier restricción fuera adecuada y proporcionada.



### COMUNICADO

Hemos tomado medidas para preservar las vidas y proteger nuestra sanidad pública, medidas que han tenido graves consecuencias para nuestra economía y han diezmando nuestras finanzas públicas.

Hemos recortado las libertades personales y los derechos civiles para preservar la vida y proteger nuestra sanidad pública.

Por ello, me siento aliviado de estar, finalmente, en condiciones de anunciar una marcada desescalada.

Gibraltar lo ha conseguido, gracias principalmente a nuestros sólidos valores comunitarios.

No podemos ni debemos perderlo de vista.

Me complace y agradezco poder pedir a la Ministra de Contingencias Civiles que publique hoy estos cambios en nuestra legislación.

Gibraltar avanza ahora hacia el comportamiento de una población que asume más responsabilidad personal y mucha menos imposición por parte del Gobierno.

También quiero aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a todos los que trabajan en la GHA a todos los niveles, desde nuestras limpiadoras y nuestras cocineras hasta nuestras enfermeras, médicos, consultores y gestores.

A TODOS.

A todos los del ERS y los Servicios Sociales, que han estado en primera línea durante todo el tiempo y continúan con su trabajo de primera línea para mantener el virus bajo control y para tratar a aquellos que, por desgracia, lo necesitan.

Gibraltar está en deuda con ellos.

Como también estamos en deuda con los miembros de nuestro departamento de Contingencias Civiles y con los que participan en el rastreo de contactos, en las pruebas en el aeropuerto, en Midtown y en otros lugares.

Los que se encargan de la certificación de nuestros viajes.

A todos en la Oficina del Gobernador, en el Ministerio de Asuntos Exteriores [británico], en el Ministerio de Defensa en Gibraltar, en la RAF Gibraltar, en el Real Regimiento de Gibraltar y en la Real Policía de Gibraltar, que se desplegaron para que las vacunas que salvan nuestras vidas llegaran aquí y llegaran a nuestro hospital de forma segura.

También quiero significar a la propia Ministra Sacramento por la dedicación y el notable trabajo que ha realizado, sin tener en cuenta su propio bienestar, ya que ha llevado la carga de las carteras de Sanidad y Justicia, así como la de Contingencias Civiles.

Su contribución al bienestar de los ciudadanos ha sido una demostración de servicio por encima de uno mismo que no dudo que la historia registrará con mayor justicia que los comentarios contemporáneos.



### COMUNICADO

El hecho es que el Covid-19 nos ha pasado una factura enorme a todos.

Aunque ha llegado el momento de reducir las pocas medidas que siguen vigentes, debemos seguir siendo prudentes y proteger a los más vulnerables de nuestra comunidad.

El virus sigue aquí y no podemos simplemente empezar a ignorarlo porque pueda ser políticamente popular.

El Gobierno tiene la responsabilidad de ser el adulto en la sala.

No podemos limitarnos a hacer lo que es popular.

Tenemos que hacer lo que es correcto.

En el marco de este prudente plan de salida, se ofrecerá una segunda ronda de vacunas de refuerzo a todos los mayores de 60 años.

Animamos encarecidamente a los que están en ese grupo de edad a que se acojan a esta dosis de refuerzo.

Gibraltar también empezará a introducir cambios en su régimen de pruebas (de Covid).

Vamos a permitir una mayor flexibilidad para los individuos, manteniendo al mismo tiempo un cierto nivel de control epidemiológico.

El reto de la pandemia de Covid-19 no tiene precedentes.

Es un reto que ninguno de nosotros esperaba en nuestra vida.

La inquebrantable determinación y el sentido de comunidad de Gibraltar nos han llevado a este punto.

Ahora, en su mayor parte, podemos volver a la normalidad.

Mientras volvemos a una especie de normalidad, también comenzaremos el trabajo para aprender de esta pandemia.

La investigación [pública] sobre el Covid se convocará en las próximas semanas.

Por supuesto, la alegría que podamos sentir al llegar a esta etapa debe atenuarse principalmente por dos cosas.

La primera, por supuesto, es la pérdida de 101 de nuestros compatriotas por el Covid-19.

Siempre recordaré esta época.

Nunca olvidaré esta pérdida de vidas durante mi mandato.

Recordaré todas las cartas de condolencia que he escrito a cada una de las familias afligidas.



**INFOGIBRALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

## COMUNICADO

Antes de que termine el mes, anunciaremos un evento multiconfesional y multicultural que se celebrará este año para recordar a los que perdimos por culpa del Covid.

También se anunciará un acto de conmemoración del Covid tras el concurso convocado por el Ministerio de Cultura a tal efecto.

Por último, nuestra alegría por este hito también se verá atenuada por el regreso de la guerra a Europa.

Primero la noticia del Covid-19 reemplazó de los titulares que nos recordaban repetidamente el Brexit y ahora la guerra sustituye a los titulares sobre Covid.

Confiemos o recemos para que pronto podamos ver cómo Europa se desprende también del virus de la guerra y de la pandemia de muertes en la que está sumida hoy Ucrania.

Y mantengamos ese espíritu gibraltareño, mientras miramos hacia un futuro más brillante después de la pandemia.

Aportemos lo mejor de Gibraltar a nuestro continuo crecimiento colectivo como pueblo a partir de ahora.

Aún quedan muchos retos por delante.

Hoy, al menos, contemos con uno superado.

Le cedo ahora la palabra a la Directora de Salud Pública, que dirá unas palabras antes de que ambos estemos disponibles para responder a las preguntas de los periodistas que nos acompañan esta tarde. ...

### **Guion de la rueda de prensa de la Directora de Salud Pública, Dra. Helen Carter**

Gracias, Ministro Principal.

Llevo unos seis meses en Gibraltar.

En el tiempo que llevo aquí he comprendido mejor la demografía de Gibraltar, que hace que su epidemiología sea única.

La Estrategia de Salida del Covid-19 de Gibraltar es, por tanto, también única para nuestras circunstancias.

Está basada, por supuesto, en la evolución de la situación en el Reino Unido y en otros países.

Pero está adaptada a nuestra situación y necesidades específicas.

La estrategia prevé un enfoque prudente.

Contempla la reducción de las restricciones, pero no el cese total de la respuesta.



**INFOGIBRALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

## COMUNICADO

La epidemiología particular de Gibraltar implica que podemos pasar a la siguiente fase mientras seguimos protegiendo a los más vulnerables.

Lo haremos mientras seguimos la evolución mundial.

Estaremos atentos a cualquier nueva variante preocupante.

Y ajustaremos la posición de Gibraltar si es necesario.

Pido a todo el mundo que mantenga la cautela.

La pandemia no ha terminado.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

## PRESS RELEASE

No: 156/2022

Date: 4th March 2022

---

### **COVID-19 Exit Strategy plans for phased reduction of existing restrictions**

#### **Press Conference Script: The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP:**

My dear fellow Gibraltarians and residents of Gibraltar.

Welcome to No6 Convent Place for this live COVID-19 press conference.

Twenty-four months ago, I appeared before you live also from here, the seat of your Government, to announce lockdown measures.

A long two years later, I now appear before you in order to set out a further Exit Strategy plan for a phased reduction of our existing restrictions.

I sincerely hope and believe this will be the last time I have to address you from here on this subject, although with COVID-19, we have suffered setbacks before.

In the same way as I appeared before you to impose restrictions, I consider it is my duty and obligation to appear before you to announce this de-escalation plan.

It is also right that, in doing so, I should make myself available to answer any questions our journalists from trusted media sources may have.

That is why we have not just issued a press release to make this important announcement.

I am very pleased to be joined today by the Director of Public Health, Dr Helen Carter.

Dr Carter presented Gibraltar's COVID-19 exit strategy to the COVID-19 Strategic Coordinating Group earlier this week.

The SCG, chaired by the Minister for Civil Contingencies, the Honourable Samantha Sacramento, has accepted that strategy proposal.

The Director of Public Health's plan is for a phased reduction of the remaining restrictions over the coming weeks.

Gibraltar is, indeed, currently in a much better position regarding COVID-19 case incidence.





The impressive vaccination programme we have rolled out with the help of the United Kingdom Government is successfully protecting most people from severe disease and hospitalisation.

We must, nonetheless, remind ourselves that, while the incidence and severity of COVID-19 is reduced by vaccination, the possibility of infection is not completely eradicated by it.

The exit strategy therefore maintains a cautious approach.

We will maintain a specific focus on continuing to protect the most vulnerable in our Community from unnecessary risk.

The COVID-19 exit strategy will therefore now be rolled out as follows.

- From today, Friday 4<sup>th</sup> March, general requirements to wear masks are finally removed.
- Masks will continue to be required ONLY in the GHA, Elderly Residential Services and other medical and health service settings (including private providers).
- Those who are vulnerable are, nonetheless, **strongly advised** to continue to wear masks in enclosed or crowded public areas.
- After today, COVID-19 Permits will no longer be required for nightclubs, restaurants, cafeterias and bars.
- Two weeks from now, that is to say, from Friday 18<sup>th</sup> March, testing will no longer be required for those entering Gibraltar via Gibraltar International Airport or via Gibraltar Port.
- Also two weeks from now, that is to say, again from Friday 18<sup>th</sup> March, travellers landing at Gibraltar International Airport will no longer be required to submit a Passenger Locator Form.
- Three weeks from now, that is to say, from Friday 25<sup>th</sup> March, even unvaccinated close contacts of COVID-19 positive cases will no longer be required to self-isolate.
- Healthcare workers will be individually risk assessed on a case-by-case basis.
- In Gibraltar, however, COVID-19 positive cases, will have to continue to have to self-isolate in line with the established day 6 and day 7 testing regime. This will nonetheless be kept under review.
- Second booster doses of the Pfizer COVID-19 vaccine will be offered to those over 60 years of age.
- Further information on the logistical arrangements for this will be issued after this press conference.
- The Contact Tracing Bureau will scale back on its operations but will maintain limited functions with a focus on protecting the most vulnerable. We will retain the ability to upscale these functions of course, if necessary.



- Strategic changes to Gibraltar's COVID-19 testing regime will be rolled out, beginning with increasing the capacity of private service providers. Further announcements will be made in due course.
- A model of supervised testing will remain in place for health and care staff. This will also remain under review.
- Specific COVID-19 mitigation measures will remain in place in the GHA, ERS and other high risk settings with the aim of protecting the elderly, the immunocompromised and other at risk groups.

Let us be clear:

We have NOT reached the end of the pandemic, although it may, at least, increasingly start to feel like that.

We have reached the end of the worst of the OMICRON wave in Gibraltar.

We all hope that this will soon result in the end of COVID-19 as a killer virus.

But we must continue to act in consonance with the advice from our Public Health professionals.

Now, more than ever, it is dangerous to think that politicians or lay people can make safe assessments about relaxation or removal of restrictions just because we might feel we are in a 'different place' to 2020.

Of course, we all want all our freedoms and normality restored.

Indeed, it is my sacred duty as your Chief Minister and our sacred duty as your Government to protect those civil rights and freedoms.

But we must act prudently and properly and with the benefit of the scientific advice

That is why we must not throw caution to the wind.

That is the wrong approach.

We must remain cautious, particularly when in close social contact with the elderly or others in vulnerable groups.

I ask you also to please remain conscious that, whilst there is no longer a legal requirement to wear masks and practice social distancing, some individuals may choose to continue to do so.

Please respect the choices of others.

Some may be immunocompromised without your knowledge.

And everyone is entitled to their own medical privacy.

...

It has been an arduous journey to get to this point.



We have sought to protect the Community whilst constantly reviewing measures to ensure that any restrictions were appropriate and proportionate.

We have taken measures to preserve life and protect our GHA which have had severe consequences for our economy and which have decimated our public finances.

We have curtailed personal freedoms and civil rights to preserve life and protect our GHA.

So I am relieved to finally be in a position to announce a marked de-escalation.

Gibraltar has achieved this thanks principally to our strong community values.

We cannot and must not lose sight of that.

I am now pleased and grateful to be able to ask the Minister for Civil Contingencies to publish these changes to our legislation today.

Gibraltar now moves towards a posture of a population taking more personal responsibility and much less imposition by Government.

I also want to take this opportunity to thank everyone at the GHA at every level, from our cleaners and our cooks to our nurses, doctors, consultants and managers.

EVERYONE.

Everyone at ERS, and Social Services who have been on the frontline throughout and continue their frontline work to keep the virus under control and to treat those who unfortunately require it.

Gibraltar is indebted to them.

As we are also indebted to those in our Civil Contingencies department and those involved in Contact Tracing, in testing at the airport, at Midtown and elsewhere.

Those who do our travel certification.

Everyone at the Convent, FCDO, MOD Gibraltar, RAF Gibraltar, the Royal Gibraltar Regiment and the Royal Gibraltar Police who deployed to get our life saving vaccines here and delivered to our hospital safely.

I also want to single out Minister Sacramento herself for the dedication and remarkable hard work she has put in, with no regard to her own well-being, as she has carried the burden of the portfolios of health and justice as well as civil contingencies.

Her contribution to the public's wellbeing has been a demonstration of service above self which I have no doubt history will record more fairly than contemporary commentary can.

The fact is that COVID-19 has taken a huge toll on all of us.

Whilst it is time to scale back the few measures that remain in place, we must continue to remain cautious and protect the most vulnerable in the community.



The virus is still here and we can't simply begin to ignore the fact because it might be politically popular.

The Government has a responsibility to be the adult in the room.

We cannot simply do what is popular.

We have to do what is right.

As part of this cautious exit plan, a second round of boosters will be offered to all those over 60.

We strongly encourage those in that age group to take up these boosters.

Gibraltar will also begin to make changes to its testing regime.

We are going to be allowing for greater flexibility for individuals whilst maintaining some level of epidemiological control.

The challenge of the COVID-19 pandemic has been unprecedented.

It is a challenge that none of us expected in our lifetimes.

Gibraltar's unshakeable resolve and sense of community has brought us to this point.

Now, for the most part, normality can return.

As we return to a semblance of normality, we will also start the work to learn from this pandemic.

The COVID inquiry will be convened in coming weeks.

Of course, such joy as we might feel in reaching this stage must be tempered principally by two things.

The first, of course, is the loss of 101 of our compatriots to COVID-19.

I will always remember this period.

I will never forget that loss of life on my watch.

I will remember every letter of condolence I have written to each bereaved family.

We will make an announcement before the end of this month of a multi faith and multicultural event to be held this year to remember those we lost to COVID.

A COVID memorial will also be announced after the competition run by the Ministry of Culture for this purpose.

Finally, our joy at this milestone will also be tempered by the return of war to Europe.

Where COVID-19 relieved us of news headlines repeatedly reminding us of Brexit, now war steals the headlines from COVID.



Let us all hope or pray that we can soon see Europe also shed the virus of war and the pandemic of killing which is engulfing Ukraine today.

And let us keep up that Gibraltarian spirit as we look to a brighter post-pandemic future.

Let us bring the best of Gibraltar to our continued collective growth as a people from now.

There are many challenges still ahead.

Today, let us count one at least, surpassed.

I will now hand you over to the Director of Public Health who will say a few words before we are both available to take questions from journalists here with us this afternoon. ...

### **Press Conference Script: The Director of Public Health, Dr Helen Carter**

Thank you, Chief Minister.

I have now been in Gibraltar for some 6 months.

In the time I have been here I have better understood the demographics of Gibraltar that make its epidemiology unique.

Gibraltar's COVID-19 exit strategy is, therefore, also, unique to our circumstances.

It is informed, of course, by developments in the United Kingdom and elsewhere.

But it is tailored to our specific situation and needs.

The strategy plans for a cautious approach.

It provides for the scaling back of restrictions, but not stopping the response entirely.

Gibraltar's particular epidemiology means that we can move to the next phase whilst continuing to protect the most vulnerable.

We will do so whilst continuously monitoring global developments.

We will be looking out for any new variants of concern.

And we will be adjusting Gibraltar's posture if necessary.

I ask everyone to remain cautious.

The pandemic is not over.



But we are beyond the peak of the Omicron wave we have been experiencing for some weeks.

To reinforce our resilience as a community, the GHA is pleased to be able to offer a fourth dose of the COVID-19 vaccine.

And I strongly encourage those aged 60 years and over to accept this offer.

This will improve their immunity as we progress through this next phase of living with COVID-19.

This is going to be one of the final opportunities for us to be able to offer this vaccine.

So I ask people to please take the offer up.

It is important to keep immunity up as much as possible, especially in this age group.

Thank you.

ENDS